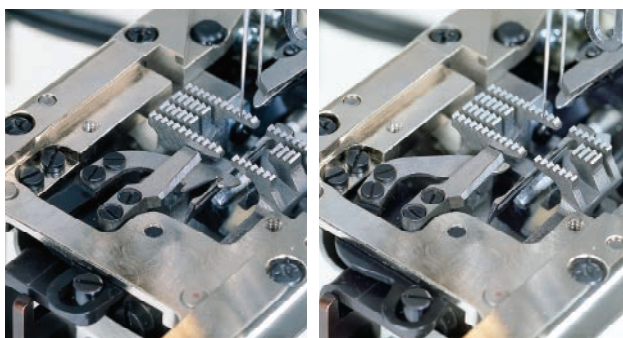


Pegasus' unique, helpful devices

Pneumatic underbed thread trimmer with STITCHLOCK 附帶縫紉完后脫線(針腳鎖縫)功能气压式下线剪切装置 縫い終わりほつれ防止(ステッチロック)機能付きエア式下糸切り装置

SL



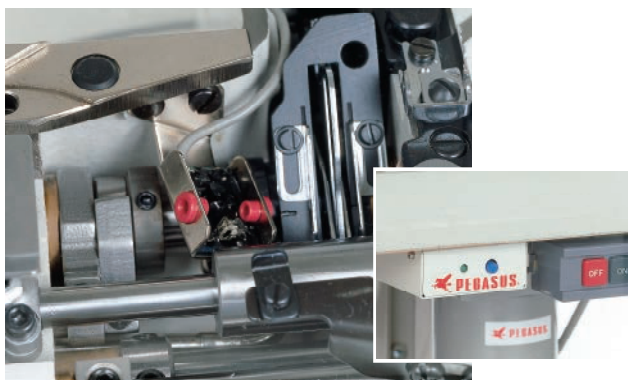
If the looper thread is pulled at the end of sewing, this thread trimmer prevents unraveling with STITCHLOCK. Use of this thread trimmer eliminates the need for a bartacker. In addition, there is no need to perform manual thread trimming using scissors. As a result, the quality of sewn products and operational efficiency is dramatically increased.

是具有即使拉扯縫紉終了部分的弯针线，针脚也不会松开这种功能的剪线装置。不需要縫紉完后为了防止松线而在锁縫縫紉机上进行的套结縫工序。另外，也节省了剪线的手工作业，努力提高了品质和工作效率。

縫い終わり部分のルーパー糸を引っ張っても縫い目が解けない機能を備えた糸切り装置です。門止めミシンでの止縫い工程が不要です。またハサミなどで糸を切る手作業が省け、品質の向上と作業能率の向上

Thread break detector 断线感应装置 スレッドウォッチャー(糸切れ感知装置)

TW



If the looper thread is broken during sewing, the sensor detects this malfunction and the machine automatically stops. This device reduces trouble caused by looper thread breakage and decreases the time and labor required for troubleshooting. All subclasses can use this device.

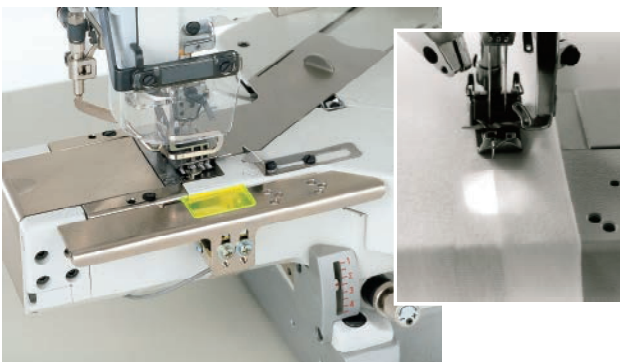
※Please check the machine. There are models and/or subclasses on which this TW cannot be employed together with the needle and thread cooler (Lower HR device).

是在縫紉中如果弯针线断线，感应器感应到断线时，可自动使縫紉机(电机)停止工作的装置。因为防止了弯针断线而造成的故障，省去了检修的时间。

※因机型和附属配件(子类)，有时不能同时使用针和线冷却装置(HR装置)(下)。

縫製時にルーパー糸が切れるとセンサーが糸切れを感知し、ミシンを自動的に停止する装置です。ルーパー糸の糸切れによるトラブルを防止するので、メンテナンスの手間が省けます。全てのサブクラスに取り付けることができます。

Bottom fabric illuminating light 下方布料边监测灯 下生地端検知ランプ



This attachment illuminates the bottom fabric from below, so the operator can perform hemming operations while checking the edge of the folded fabric. Thanks to this feature, hemming is as easy as plain seaming. Deskilling the operation and increasing efficiency achieves high quality products.

是灯光从下方照射布料的辅助装置。在折縫工序中，操作者可用眼一边确认折向下方的布料边，一边縫紉。使操作更加容易并且提高了效率，从而确保了质量。

ライトで生地を下から照らすアタッチメントです。伏せ縫い工程では、下に折り込まれた生地端をオペレータが目で確認しながら基本縫い感覚で縫製できるので、作業の容易化と能率、品質の向上が図れま